

International Swiss Optimist Championship 2018

21. – 25. August 2018

Silvaplannersee

Segel-Club St. Moritz

in conjunction with / in Verbindung mit SWISS SAILING

NOTICE OF RACE / AUSSCHREIBUNG

Chairman of the Organizing Committee: **Andreas Keller**, Seestrasse 1, 8942 Oberrieden
+41 79 297 09 54 kea.ch@bluewin.ch

Chairman of the Race Committee: **Stephan Züger**, Windegweg 13, 8645 Jona
+41 79 642 17 54 sazueger@bluewin.ch

Chairman of the Protest Committee: **TBD IJ**,
+YY AA XXX XX XX,

SWISS SAILING Delegate: **Walter Schneider** ND, Gen.Wille-Str. 68, 8706 F'meilen
+41 79 405 31 36 w Schneider@bluewin.ch

Measurer: **Felix Schneider**, Motorenstrasse 19, 8623 Wetzikon
+41 76 589 12 10 felix.j.schneider@bluewin.ch

Class representative: **Hene Keller**, Breitenweg 34, 3652 Hilterfingen
+41 79 328 45 17, hene.keller@optimist.ch

	The notation '[DP]' in a rule in the Notice of Race means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification	Der Vermerk '[DP]' in einer Regel der Ausschreibung bedeutet, dass die Strafe für einen Verstoss gegen diese Regel im Ermessen des Protestkomitees geringer sein kann als eine Disqualifikation.
1.	Rules	Regeln
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).	Es gelten die „Wettfahrtregeln Segeln“ (WR) von World Sailing.
1.2	The following SWISS SAILING prescriptions can be downloaded from https://www.swiss-sailing.ch/ressorts/racing/dokumente/reglemente/ <ul style="list-style-type: none"> • the SWISS SAILING Addendum to the RRS, • the SWISS SAILING Regulations for Swiss Championships in fleet racing, • the SWISS SAILING Implementary Regulations to the SWISS SAILING Regulations for Swiss Championships in fleet racing • the SWISS SAILING Implementary Regulations to World Sailing Regulations 19 	Die folgenden SWISS SAILING Vorschriften können von https://www.swiss-sailing.ch/ressorts/racing/dokumente/reglemente/ heruntergeladen werden: <ul style="list-style-type: none"> • die SWISS SAILING Zusätze zu den WR, • das SWISS SAILING Reglement zur Austragung von Fleet-Race-Schweizermeisterschaften • die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zum SWISS SAILING Reglement zur Austragung von Fleet-Race-Schweizermeisterschaften, • die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zu den World Sailing

	(Eligibility), 20 (Advertising) and 21 (Anti-Doping).	Regulations 19 (Startberechtigungen), 20 (Werbung) und 21 (Antidoping).
1.3	Following Racing rules will be changed as follows: RRS 61.1(a): Boats intending to protest must inform the race committee immediately after finishing and specify the sail-number of the protestee. While on the water competitors must wear personal buoyancy at all time. Flag Y will not be displayed. This changes the preamble of RRS part 4 and RRS 40. The sailing instructions may also change other racing rules.	Die folgenden Wettfahrtregeln werden geändert: WR 61.1(a): Ein protestierendes Boot muss die Wettfahrtleitung unter Angabe des Protestgegners möglichst schnell nach Überqueren der Ziellinie informieren. Vorwort zu WR Teil 4 und WR 40: Persönliche Auftriebsmittel sind während des gesamten Aufenthaltes auf dem Wasser zu tragen. Signalflagge Y wird nicht gesetzt. Die Segelanweisungen können auch weitere WR ändern.
1.4	Swiss federal law for inland navigation with local amendments will apply.	Es gilt das Bundesgesetz über die Binnenschifffahrt und seine lokalen Ergänzungen.
1.5	Actual international Class Rules of IODA will apply.	Es gelten die aktuellen internationalen Klassenvorschriften der IODA
1.6	German is the official language of the Swiss Championship. If there is a conflict between languages regarding SWISS SAILING-documents, including NOR and SI, the German text will prevail. Documents originating in English language will remain valid in its original form.	Deutsch ist die offizielle Sprache der Schweizer Meisterschaft. Bei einem Sprachkonflikt sind bei den SWISS SAILING-Unterlagen, der Ausschreibung und den Segelanweisungen der deutsche Text und bei original in Englisch geschriebenen Dokumenten der englische Text massgebend.
2.	Advertising	Werbung
2.1	Competitor advertising is permitted Advertising of the Main Sponsor of the Event is provided on the boats. See World Sailing Advertising Code, Regulation 20.4 and its implementation rule by SWISS SAILING.	Teilnehmer-Werbung ist erlaubt. Werbung des Hauptsponsors des Anlasses ist auf den Booten erlaubt. Siehe Werbekodex World Sailing, Regel 20.4 und die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen.
2.2	Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority. If this rule is broken, World Sailing Regulation 20.9.2 applies. [DP]	Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und zur Verfügung gestellte Werbung zu zeigen. Wird gegen diese Regel verstossen, kommt World Sailing Regulation 20.9.2 zur Anwendung. [DP]
3.	Eligibility and Entry	Teilnahmeberechtigung und Meldung
3.1	The regatta is open to all boats. The regatta is open also to competitors from other countries.	Die Regatta ist offen für alle Boote der OPTIMIST-Klasse. Die Regatta ist ebenfalls offen für Teilnehmer aus anderen Ländern.
3.2	All competitors shall comply with article 2 of the SWISS SAILING Implementary Regulations to World Sailing Regulation 19.	Jeder Teilnehmer muss die Bedingungen in Artikel 2 der SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zur World Sailing Regulation 19 erfüllen.
3.3	Limit of age: born 2003 and later	Alters-Grenze: Jahrgang 2003 und jünger
3.4	Swiss competitors shall be member of the Class Association.	Schweizer Teilnehmer müssen Mitglied der Klassenvereinigung sein.
3.5	Eligible boats may enter online by using the Link of Swiss Optimist WebSite until July 21 st 2018.	Teilnahmeberechtigte Boote melden über den Link der Swiss Optimist WebSite bis 21. Juli 2018.

3.6	<p>The following documents shall be produced at registration:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Copy of measurement certificate • Copies of club membership card or national authority membership card or Swiss Sailing license • Copy of the legitimacy for competitors advertising (Swiss boats only) • Copy of the third-party liability insurance <p>For Swiss competitors will apply: Status GREEN: No documents shall be shown, unless new equipment is used. Status ORANGE: Copy of the third-party liability insurance shall be presented Status RED: All documents (see above) shall be presented</p>	<p>Folgende Dokumente sind bei der Registrierung vorzuweisen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kopie des Messbriefes • Kopie des Clubmitglieder-Ausweises oder des Mitglieder-Ausweises eines nationalen Verbands oder die Swiss-Sailing-Lizenz • Kopie Werbebewilligung (nur Schweizer Boote) • Kopie Nachweis der Haftpflichtversicherung <p>Für Schweizer Teilnehmer gilt: Status Grün: Es müssen keine Dokumente vorgewiesen werden, sofern kein neues Material verwendet wird. Status ORANGE: Der Versicherungsnachweis muss vorgewiesen werden. Status ROT: Alle Dokumente wie oben aufgeführt müssen vorgewiesen werden.</p>
3.7	<p>Late entries will be accepted until August 22nd 2018 10 a.m. and a late entry fee of CHF 50 shall be paid.</p>	<p>Nachmeldungen werden bis 22. August 2018 10 Uhr akzeptiert und eine Nachmeldegebühr von CHF 50 muss bezahlt werden.</p>
4.	Fees	Gebühren
4.1	<p>Required fees are as follows:</p> <p>Entry Fee: CHF 180 per boat</p> <p>The entry fee shall be paid when entering. She shall be paid even if a boat withdraws the entry later or does not show up. Entry fees will only be refunded if the entry is rejected or cancelled by the organizing authority or the race committee.</p> <p>The fees shall be paid on the following bank account: Credit Suisse St. Moritz IBAN CH60 0483 5057 4670 0100 0 BIC: CRESCHZZ80A Segel-Club St. Moritz</p> <p>or cash at registration</p> <p>Late entry fee: CHF 50 per boat</p>	<p>Die geforderten Meldegebühren sind wie folgt:</p> <p>CHF 180 pro Boot</p> <p>Die Meldegebühr muss mit der Meldung bezahlt werden. Sie muss auch bezahlt werden, wenn ein Boot später die Meldung zurücknimmt oder nicht erscheint. Meldegebühren werden nur zurückerstattet, wenn die Meldung vom Veranstalter oder Wettfahrtkomitee zurückgewiesen oder annulliert wird.</p> <p>Die Gebühren sind zu überweisen auf folgendes Bankkonto: Credit Suisse St. Moritz IBAN CH60 0483 5057 4670 0100 0 BIC: CRESCHZZ80A Segel-Club St. Moritz</p> <p>oder in bar beim Einschreiben</p> <p>Nachmeldegebühr: CHF 50 pro Boot</p>
4.2	<p>Other fees: For the colored identification straps of the different groups, delivered during the check-In, a fee of CHF 5 is required. The fee will be refunded upon return of the straps after the championship.</p>	<p>Weitere Gebühren: Für die bei der Registrierung zur Verfügung gestellten farbigen Bänder für die Gruppenidentifikation wird ein Depot von CHF 5 erhoben. Diese Gebühr wird bei Rückgabe nach der Meisterschaft zurückerstattet.</p>
5.	Schedule	Zeitplan
5.1	<p><u>Tuesday, August 21</u> from 12:00 to 18:00 Check-In at the Race Office, Measurement checks</p>	<p><u>Dienstag, 21. August</u> Von 12:00 bis 18:00 Check-in im Regattabüro, Vermessungskontrolle</p>

	<p><u>Wednesday, August 22</u> 09:00 to 11:00 Check-In, Measurement checks 12:00 Official Opening, Skippers- & Coaches-meeting,</p> <p>Competitors at disposal of the race committee</p> <p>13:00 first warning signal possible for the 1st of up to 4 races</p> <p><u>Thursday, August 23</u> 10:30 Skippersmeeting 11:00 at disposal of the race committee ashore</p> <p><u>Friday, August 24</u> 10:30 Skippersmeeting 11:00 at disposal of the race committee ashore</p> <p><u>Saturday, August 25</u> 10:30 Skippersmeeting 11:00 at disposal of the race committee ashore</p> <p>14.55 last Warning Signal</p>	<p><u>Mittwoch, 23. August</u> 09:00 bis 11:00 Check-in, Vermessungs-kontrolle 12:00 Offizielle Eröffnung, Skippers- & Coaches-Meeting, Teilnehmer zur Verfügung der Wettfahrtleitung</p> <p>13:00 Erstes Ankündigungssignal für die erste von bis zu 4 Wettfahrten</p> <p><u>Donnerstag, 23. August</u> 10:30 Skippersmeeting 11:00 zur Verfügung der Wettfahrtleitung an Land</p> <p><u>Freitag, 24. August</u> 10:30 Skippersmeeting 11:00 Zur Verfügung der Wettfahrtleitung an Land</p> <p><u>Samstag, 25. August</u> 10:30 Skippersmeeting 11:00 Zur Verfügung der Wettfahrtleitung an Land 14:55 letzte Startmöglichkeit (Ankündigung)</p>
5.2	<p>Scheduled Races: The Swiss Championship will be sailed with 12 valid races. No more than 4 valid races will be sailed per day.</p>	<p>Anzahl der Wettfahrten: Die Schweizermeisterschaft wird mit 12 gültigen Wettfahrten ausgetragen. Maximal 4 gültige Wettfahrten pro Tag.</p>
5.3	<p>The following social events will be organized:</p> <p>Thursday, August 23: Official Dinner on Furtschellas</p>	<p>Folgender gesellschaftlicher Anlass ist vorgesehen:</p> <p>Donnerstag, 23. August: Nachtessen auf der Furtschellas</p>
6.	Measurement	Vermessung
6.1	<p>Self- and random-checks will be done. In addition, measurement controls can be taken at any time. The check of the documents and the measurements controls will take place during the registration.</p>	<p>Es findet eine Selbstkontrolle mit Stichproben statt. Es können jederzeit Kontrollvermessungen durchgeführt werden. Die Dokumenten-Kontrolle und die Kontroll-Vermessung finden beim Einschreiben statt.</p>
6.2	No initial measurements will be performed.	Es werden keine Neuvermessungen durchgeführt.
7.	Sailing Instructions	Segelanweisungen
	The sailing instructions will be available at www.scstm.ch and www.optimist.ch after August 1 st 2018.	Die Segelanweisungen sind ab 1. August 2018 auf www.scstm.ch und www.optimist.ch verfügbar.
8.	Venue	Veranstaltungsort
8.1	The Regatta-Center will be located at the southern shore of Lake Silvaplana, Community Sils (Beach Club)	Das Regatta-Zentrum befindet sich am südlichen Ufer des Silvaplannersees, Gemeinde Sils (Beach Club)
9.	Courses	Regattabahnen

	The "Outer Loop" Course (IODA-Course) will be sailed with the Finishing Line at the end of the second Up-Wind leg. The Course-Diagram will have displayed in the SI.	Es wird der „Outer Loop“-Trapezkurs (IODA-Kurs) mit der Ziellinie am Ende des zweiten Kreuzschenkels gesegelt. Der Kursplan ist Bestandteil der SI.
10.	Penalty System	Strafsystem
10.1	The RRS 44.1 will apply (Two-Turns Penalty)	Es gilt die Regel 44.1 (die Zwei-Drehungen-Strafe)
10.2	Appendix P, Special Procedures for RRS 42, will apply.	Anhang P, Besondere Verfahren zu Regel 42 wird angewendet.
10.3	Decisions of the international jury will be final as provided in RRS 70.5.	Die Entscheidungen der Internationalen Jury sind, wie in Regel 70.5 vorgesehen, endgültig.
11.	Scoring	Wertung
11.1	4 races are required to be completed to constitute the championship.	4 Wettfahrten müssen abgeschlossen sein, damit die Meisterschaft zustande kommt.
11.2	(a) When fewer than 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. (b) When 5 to 9 races have been completed, the worst score will be excluded. (c) When 10 or more races have been completed, the worst 2 scores will be excluded.	(a) Bei weniger als 5 gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. (b) Bei 5 bis 9 gültigen Wettfahrten wird die schlechteste Wertung gestrichen. (c) Bei 10 und mehr gültigen Wettfahrten werden die 2 schlechtesten Wertungen gestrichen.
12.	Support and Coach Boats	Unterstützungs- und Trainerboote
12.1	Support and Coach Boats are not permitted on Lake Silvaplana. Any form of coaching on the water is prohibited. [DP]	Begleit- und Trainerboote sind auf dem Silvaplannersee nicht zugelassen. Jede Form von Coaching auf dem Wasser ist verboten. [DP]
13.	Berthing/Parking	Liegeplätze/Parkplätze
	Boats shall be kept in their assigned places in the boatpark. Arrangements of the harbour master must be respected. There will be a specially designated area for trailers. Parking must be done in an orderly manner. Car-parking will be available. [DP]	Die Boote müssen auf ihren zugewiesenen Standplätzen liegen. Den Anordnungen des Hafenmeisters ist Folge zu leisten. Für Trailer ist ein Parkplatz speziell bezeichnet. Für die Autos der Teilnehmer stehen Parkplätze zur Verfügung. [DP]
14.	Radio communication	Funkverkehr
	Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones. [DP]	Ausser in einem Notfall darf ein Boot, während der Wettfahrt weder über Funk senden noch Funkmitteilungen empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen. Diese Beschränkung trifft auch auf Mobiltelefone zu. [DP]
15.	Prizes	Preise
	Prizes will be given as follows : <ul style="list-style-type: none"> • The winner will be awarded the title "Swiss Champion of the OPTIMIST class" • SWISS SAILING Swiss Championship Medals for the boats ranked 1 to 3 • Prizes for the first 15 boats • Prizes for the best 3 femal competitors 	Folgende Preise sind vorgesehen: <ul style="list-style-type: none"> • Dem Sieger wird der Titel „Schweizer Meister der Klasse OPTIMIST verliehen“ • SWISS SAILING Schweizermeisterschafts-medailen für die Boote in Rang 1 – 3 • Preise für die ersten 15 Boote • Preise für die ersten 3 Mädchen

	<ul style="list-style-type: none"> Prizes for the best 3 Opti B (born 2007 and later) Souvenir prices for each competitor 	<ul style="list-style-type: none"> Preise für die ersten 3 Opti B (Jahrgang 2007 und jünger) Erinnerungspreise für jeden Teilnehmer
16.	Media Rights, Cameras and Electronic Equipment	Medienrechte, Kameras und elektronische Ausrüstung
16.1	By participating in this event, competitors grant to the OA and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of the athlete and the boat, produced during the period of the competition without compensation.	Durch die Teilnahme an dieser Veranstaltung übertragen die Teilnehmer dem Veranstalter und seinen Sponsoren entschädigungslos das zeitlich und räumlich unbegrenzte Recht für das Herstellen, Gebrauchen und Zeigen von Bewegtbildern, von Live-, aufgezeichnetem oder gefilmtem Fernsehaufnahmen und von anderen Aufnahmen des Athleten und des Boots, die während der Veranstaltung produziert wurden.
16.2	Boats may be required to carry cameras, sound equipment and positioning equipment as specified and supplied by the OA. [DP]	Boote können aufgefordert werden, Kameras, Ton- und Positionierungsausrüstung mitzuführen, so wie vom Veranstalter festgelegt und zur Verfügung gestellt. [DP]
16.3	Competitors shall not interfere with the normal working of the OA supplied media equipment. [DP]	Teilnehmer dürfen die Funktionsweise der vom Veranstalter zur Verfügung gestellten Media-Ausrüstung nicht beeinträchtigen. [DP]
17.	Disclaimer of Liability	Haftungsausschluss
	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	Teilnehmer nehmen auf eigenes Risiko an einer Wettfahrt teil. Siehe Regel 4. Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Materialschäden oder Personenverletzungen oder Tod, erlitten in Verbindung mit oder vor, während oder nach der Regatta, ab.
18.	Insurance	Versicherung
	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of CHF 2'000'000 per incident or the equivalent.	Jedes teilnehmende Boot muss über eine gültige Haftpflichtversicherung inklusive Deckung der Regattarisiken mit einer Deckungssumme von mindestens CHF 2'000'000 pro Ereignis oder dem Äquivalent davon verfügen.
19.	Further Information	Weitere Informationen
	It is strictly prohibited to camp outside of the official campgrounds. This includes sleeping in cars, campers, tents etc at the boatpark, carpark in Sils or the beachclub. Alternative accommodation must be chosen. For Proposals see the following list:	Auf dem Gelände Bootspark/Parkplatz in Sils/Beachclub darf NICHT übernachtet werden. Es ist verboten, sowohl in Fahrzeugen (inkl. Camper) oder Zelten zu schlafen. Es müssen zwingend andere Übernachtungsmöglichkeiten ausserhalb des Geländes benützt werden. Einige Möglichkeiten siehe folgende Liste:

Accommodation proposals / mögliche Unterkünfte:

Sils & Maloja

Hotel Maria, Sils-Maria +41 81 832 61 00

www.hotel-maria.ch

Hotel Schweizerhof, Sils-Maria +41 81 838 58 58

www.hotel-schweizerhof-sils.ch



Sils/Segl



Hotel Edelweiss, Sild-Maria	+41 81 838 42 42	www.hotel-edelweiss.ch
Hotel Silserhof, Sils-Baselgia	+41 81 838 41 09	info@silserhof.ch
Parkhotel Margna, Sils-Baselgia	+41 81 838 47 47	www.margna.ch
Hotel Schweizerhof, Maloja	+41 81 838 28 28	hallo@schweizerhaus.swiss
Kurverein Sils	+41 81 838 50 50	info@sils.ch

St. Moritz

Hotel Hauser, St. Moritz	+41 81 837 50 24	www.hotelhauser.ch
Engadin-St. Moritz Tourismus	+41 81 837 33 33	stmoritz@estm.ch
Camping St. Moritz	+41 81 833 40 90	www.tcs-camping.ch/stmoritz

Silvaplana

Hotel Albana, Silvaplana	+41 81 838 51 16	www.hotelalbana.ch
Kurverein Silvaplana	+41 81 838 60 00	info@silvaplana.ch
Camping Silvaplana	+41 81 828 84 92	www.campingsilvaplana.ch

Diese Hotels offerieren Spezial-Preise für Zwei- Drei- und Vierbett- Zimmer. Es muss speziell danach gefragt werden für die Int. Opti SM 2018.
Die Preise bewegen sich von CHF 70 - 95 pro Übernachtung, bis CHF 200 im Vierbett-Zimmer.

These hotels offer special rates for 2-,3- and 4-Bedrooms. Please ask for the special conditions for the International Championship OPTIMIST 2018.
The rates are between CHF 70 - 95 and CHF 200 for the 4-Bedroom a night.